URSCHRIFT / ORIGINALE NR. 309/A

GEMEINDE MÜHLWALD

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI SELVA DEI MOLINI

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

B E S C H L U S S
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

D E L I B E R A Z I O N E
DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / Seduta del
03.11.2026

Uhr - Ore
16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

		Anwesend Presente	Entsch. abw. Ass. giust.	Unentsch. abw. Ass. ingiust.
Paul Niederbrunner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Roland Oberlechner	Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco	X		
Martin Mair am Tinkhof	Referent - Referente	X		
Günther Prenn	Referent - Referente	X		
Manuela Steiner	Referentin - Referente	X		

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Erlebnis Wald Wasser Energie Mühlwaldertal - Ruheplätze und Information. Genehmigung Endstand und Bescheinigung der ordnungsgemäßen Durchführung der Arbeiten. CUP: G45B24000230004 - CIG: B82BFC372B

O G G E T T O

Esperienza foresta acqua energia valle di Selva dei Molini - luoghi di sosta ed informazione. Approvazione stato finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori. CUP: G45B24000230004 - CIG: B82BFC372B

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 297/A vom 27.09.2024 die von der Firma freilich Landschaftsarchitektur aus Meran ausgearbeiteten Projektunterlagen und die Kostenberechnung betreffend das Projekt *„Erlebnis Wald Wasser Energie Mühlwaldertal - Ruheplätze und Information“* mit einem Gesamtkostenvoranschlag in der Höhe von € 142.361,09 in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurden;

Premesso che con delibera della Giunta Comunale n. 297/A del 27.09.2024 sono stati approvati in via tecnico-amministrativa i documenti progettuali e la stima dei costi riguardante il progetto *“Esperienza foresta acqua energia valle di Selva dei Molini - luoghi di sosta ed informazione”*, elaborati dalla ditta freilich Landschaftsarchitektur di Merano, con un preventivo di spese complessivo di € 142.361,09;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 280/A vom 09.09.2025 der Auftrag für die Arbeiten betreffend das Bauvorhaben *„Erlebnis Wald Wasser Energie Mühlwaldertal - Ruheplätze und Information“* an die Firma Kröll GmbH aus Mühlwald erteilt wurde, und zwar für eine Ausgabe in der Höhe von € 102.797,83 + € 5.556,64 für Kosten für Sicherheit + 22 % MwSt.;

Premesso che con la delibera della Giunta Comunale n. 280/A del 09.09.2025 l’incarico per i lavori riguardanti il progetto di costruzione *“Esperienza foresta acqua energia valle di Selva dei Molini - luoghi di sosta ed informazione”* è stato conferito alla ditta Kröll s.r.l. di Selva dei Molini, e precisamente per una spesa di € 102.797,83 + € 5.556,64 per spese di sicurezza + 22 % IVA;

Vorausgeschickt, dass der Firma Kröll GmbH das Auftragsschreiben Prot. Nr. 0012993 vom 09.10.2025 übermittelt worden ist (Vertragswert: € 108.354,47);

Premesso che è stata trasmessa la lettera di incarico prot. n. 0012993 del 09.10.2025 alla ditta Kröll s.r.l. (importo contrattuale: € 108.354,47);

Nach Einsichtnahme in den Endstand und in den Bericht zur Endabrechnung vom 11.09.2026, erstellt von der Bauleitung, Firma freilich Landschaftsarchitektur aus Meran, welche eine Gesamtausgabe von € 108.258,11, davon € 5.556,64 für Kosten für die Sicherheit, zzgl. MwSt. beinhalten (Eingangsprot. Nr. 0013446 vom 02.11.2026);

Visti lo stato finale e la relazione conto finale del 11.09.2026, redatti dalla direzione dei lavori, ditta freilich Landschaftsarchitektur di Merano, comprendenti una spesa complessiva di € 108.258,11, di cui € 5.556,64 per spese di sicurezza, più IVA (prot. d’entrata n. 0013446 del 02.11.2026);

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten vom 29.10.2026, erstellt von der Bauleitung, Firma freilich Landschaftsarchitektur aus Meran, deren Gesamtkosten mit dem Endstand identisch sind (Eingangsprot. Nr. 0013446 vom 02.11.2026);

Visto il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 29.10.2026, redatto dalla direzione dei lavori, ditta freilich Landschaftsarchitektur di Merano, che conferma i costi complessivi dello stato finale (prot. d’entrata n. 0013446 del 02.11.2026);

Festgestellt, dass aus dem Endstand eine Minderausgabe in der Höhe von € 96,36 + MwSt. hervorgeht;

Constatato che dallo stato finale risultano spese minori di € 96,36 + IVA;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i.;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

Visti i pareri prescritti ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- Fachliches Gutachten
- Parere tecnico

ijhN2ekuWrfLUNy5verECxbve31OQOS0aZ0syIeD+Bo=

- Buchhalterisches Gutachten
- Parere contabile

1duBE5Z1wbXmb9OG//87Zli2tbhb9cN7Zrxa8jOGbH8=

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull’Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i.);

Fasst der Gemeindeausschuss einstimmig folgenden

La Giunta Comunale all’unanimità dei voti

B E S C H L U S S

1. Den Endstand betreffend das Bauvorhaben *„Erlebnis Wald Wasser Energie Mühlwaldertal - Ruheplätze und Information“* mit einem Gesamtbetrag in der Höhe von € 108.258,11, davon € 5.556,64 für Kosten für die Sicherheit, + 22 % MwSt. zu genehmigen.

2. Die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten vom 29.10.2026 ebenfalls zu genehmigen.

3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass gegenständliche Maßnahme Minderausgaben in der Höhe von € 96,36 + MwSt. mit sich bringt.

4. Festzuhalten, dass zugunsten der Übernehmerfirma ein Guthaben von € 108.258,11 + 22 % MwSt. aufscheint, welches an die Firma Kröll GmbH zur Auszahlung gebracht wird.

5. Die mittels Bankgarantie geleistete Kaution in der Höhe von € 2.167,09 frei zu schreiben.

6. Festgehalten, dass das Bauvorhaben teilweise mit Mitteln der Europäischen Union (ELER), mit Mitteln vom Italienischen Staat und Mitteln der Autonomen Provinz Bozen - Intervention SRG06, LEADER Umsetzung lokaler Entwicklungsstrategien, Unterintervention A: Unterstützung lokaler Entwicklungsstrategien (Projekt Nr. SRD07_C-2024-6 - Dekret Nr. 4585/2025 vom 20.03.2025) - sowie Eigenmitteln der Gemeinde finanziert wird.

7. Festzuhalten, dass dieser Beschluss nach erfolgter zehntägiger Veröffentlichung vollziehbar wird.

D E L I B E R A

1. Di approvare lo stato finale riguardante il progetto di costruzione *“Esperienza foresta acqua energia valle di Selva dei Molini - luoghi di sosta ed informazione”* con un importo complessivo di € 108.258,11, di cui € 5.556,64 per spese di sicurezza, + 22 % IVA.

2. Di approvare altrettanto il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 29.10.2026.

3. Di prendere atto che il presente provvedimento comporta spese minori per l’importo di € 96,36 + IVA.

4. Di constatare che a favore della ditta appaltatrice dei lavori risulta un credito di € 108.258,11 + 22 % IVA, il quale viene liquidato e pagato alla ditta Kröll s.r.l.

5. Di svincolare la cauzione di € 2.167,09 prestata in forma di garanzia bancaria.

6. Di dare atto che il progetto edilizio è finanziato in parte con fondi dell’Unione Europea (FEASR), con fondi dello Stato italiano e con fondi della Provincia Autonoma di Bolzano - Intervento SRG06, LEADER Attuazione di strategie di sviluppo locale, Sottointervento A: Sostegno alle strategie di sviluppo locale (Progetto n. SRD07_C-2024-6 - decreto n. 4585/2025 del 20.03.2025) - nonché con fondi propri del Comune.

7. Di dare atto che la presente deliberazione diventa eseguibile a pubblicazione avvenuta per dieci giorni consecutivi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA
Ruth Morandi

digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale

---

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

Anlagen / allegati: